

# Sobotěnka ide

Moravská z Kopanic

*Volně*

So - bo - těn - ka i - de, co že je  
ně po něj? Ces - ta za - rú - ba - ná,  
ces - ta za - rú - ba - ná, ces - ta za - rú  
ba - ná, k fra - já - reč - ke mo - jej.

1

|: Sobotěnka ide, co že je ně po něj? :|  
|: Cesta zarúbaná, cesta zarúbaná,  
cesta zarúbaná k frajárečke mojej. :|

2

|: Néni zarúbaná, ale je zaťatá. :|  
|: Už je moja milá, už je moja milá,  
už je moja milá u Turka zajatá. :|

3

|: U Turka zajatá, u velkého pána. :|  
|: Prečo ju zajali, prečo ju zajali,  
prečo ju zajali? Veď je ona švarná! :|

Moravská z Kopanic  
Volně

1  
Sobotěnka ide,  
co že je ně po něj?  
Cesta zarúbaná,  
cesta zarúbaná,  
cesta zarúbaná  
k frajárečke mojej.

2  
Néni zarúbaná,  
ale je zaťatá.  
Už je moja milá,  
už je moja milá,  
už je moja milá  
u Turka zajatá.

3  
U Turka zajatá,  
u velkého pána.  
Prečo ju zajali,  
prečo ju zajali,  
prečo ju zajali?  
Veď je ona švarná!

Moravisch uit de Kopanic\*  
Langzaam

Het zaterdagje komt,  
wat heb ik eraan?  
De weg is versperd,  
de weg is versperd,  
de weg is versperd  
naar mijn liefje.

Hij is niet alleen versperd,  
maar hij is gebarricadeerd.  
Reeds is mijn liefste,  
reeds is mijn liefste,  
reeds is mijn liefste  
bij de Turk gevangen.

Bij de Turk gevangen,  
bij de grote heer.  
Waarom hebben ze haar gevangen  
waarom hebben ze haar gevangen,  
waarom hebben ze haar gevangen?  
Ze is toch zo wondermooi!

\*Kopanic: heuvelachtige, arme streek met verspreid liggende boerderijen in Zuidoost Moravië.

VC/VDL 990327